

關心環境

Caring for the Environment

蓮塘/香園圍口岸

Liantang/Heung Yuen Wai Boundary Control Point

關心環境 Caring for the Environment

我們的環保政策與工作

在建造工程的各個階段,我們都非常注重環境的保護,致力履行綜合管理系統政策下所訂定的各項承擔,包括:

Our Environmental Policy and Activities

We place due emphasis on environmental considerations in all stages of our construction projects, which are achieved through the following commitments in our Integrated Management System (IMS) Policy:

創建安全、綠化及 可持續發展的環境 Creating a safe, green and sustainable environment 遵守適用的法例及其他規定 Complying with applicable legal and other requirements

為持續改進表現,定期 檢討綜合管理系統的成效 及訂立的目標和指標 Achieving continual improvement through regular review of the effectiveness of our IMS as well as the Objectives and Targets

監督承建商的表現,確保 他們遵守本署的規定 Monitoring the performance of our contractors to ensure their compliance with our requirements

避免環境污染,並致力緩解因工程項目及部門運作而可能對環境構成的影響
Preventing pollution and mitigating potential environmental impacts arising from our projects and operations

在可行的情況下, 奉行以下原則: 資源減省、 資源再用和資源循環再造 Observing the principles of reduction, reuse and recycling in the consumption of resources wherever practicable

我們還推行了一套環境管理系統,並已取得ISO14001:2004認證。我們的環保措施和綠化成果,亦獲得專業團體的認同。

We have also implemented an environmental management system and obtained ISO14001:2004 Certification. Our environmental measures and greening achievements have been well recognized by professional groups.

緩解環境影響的措施

Environmental Mitigation Measures

啟德發展計劃 Kai Tak Development

读用自動具向壓填小額 清洗工地車輛以提高清洗效率 Washing site vehicles by automatic high-pressure water jet to enhance washing efficiency



蓮塘/香園圍口岸 及相關工程

Liantang/Heung Yuen Wai Boundary Control Point and Associated Works

以不透孔防塵物料覆蓋打樁機 以免鑽孔時濺出泥漿

Covering up piling rig with imperviou sheeting to avoid spilling of slurry during boring

灣仔發展計劃第二期工程 Wan Chai Development Phase II

拆卸工程進行中使用 帆布包圍碼頭以避免灰塵擴散

Wrapping the pier with tarpaulins to prevent dust dispersion during demolition works



九龍及新界防治 山泥傾瀉工程 Landslip Prevention and Mitigation Works in Kowloon and the New Territories

> 隔塵網及隔音裝置以減少 對附近樓房的滋擾

> Dust fence and noise barrier to minimize disturbance to nearby buildings



關心環境 Caring for the Environment



使用隔泥幕緩解疏浚工程 對水質的影響 Jse of silt curtain to mitigate impacts on water quality during dredging works



啟德發展計劃 Kai Tak Development

污水排放或循環再用前使用 沉澱池回收及過濾

Collection and filtering of wastewater by settling tank prior to discharging or recycling

綠色辦公室

我們積極履行「清新空氣約章」的承諾。在2014年,總部大樓連續第十二 年獲頒發室內空氣質素良好級檢定證書,而總部以外的辦事處亦同樣獲 頒合共11張良好級檢定證書。

我們繼續履行「減碳約章」的承諾。在2013年7月至2014年7月期間,總部大樓直接產生的二氧化碳約為34公噸,而通過用水用電間接排放的二氧化碳則約為2327公噸。二氧化碳的總排放量比上一年同期減少42公噸。我們繼續推行各種措施如更換舊款裝置、於光管安裝移動感應控制器及良好的內務管理習慣以減少用電。

Green Office

We actively fulfilled our commitment under the "Clean Air Charter". Up to 2014, the Civil Engineering and Development (CED) Building has been awarded the "Good Class" Indoor Air Quality Certificate consecutively for twelve years. Similarly, our outstation offices were also awarded totally eleven "Good Class" Indoor Air Quality Certificates.

We continued to fulfill our obligations under the "Carbon Reduction Charter". From July 2013 to July 2014, the amount of carbon dioxide generated directly by the CED Building was about 34 tonnes, while the amount emitted indirectly through water and electricity consumption was about 2 327 tonnes. The total amount of carbon dioxide emitted was 42 tonnes less than that of the same period of the preceding year. We continuously implement different measures such as replacement of old-modeled plants, installation of motion sensor-control control at light tubes and good house-keeping practice to cut down electricity consumption.

關心環境 Caring for the Environment

2014年的環保表現

我們每年訂定環保目標和指標,務求在環保表現方面得到持續改善。 2014年的工作成效如下:

環保指標 Environmental Targets

減少總用紙量,較 2003 年少 22.5% Reduce total paper consumption by 22.5% as compared with that in 2003

Environmental Performance 2014

To achieve continuous improvement in our environmental performance, we have set annual environmental objectives and targets. Below is a summary of our achievement in 2014:

成績 Achievement



總用紙量較2003年減少33%

Total paper consumption reduced by 33% when compared with that in 2003

以環保紙取代普通紙至總用紙量的48% Substitute 48% of normal plain paper with recycled paper



環保紙佔總用紙量的 50.7% Recycled paper accounted for 50.7% of total paper consumption

減少本署大樓的總用電量,較2007年少5% Reduce total electricity consumption of the CED Building by 5% as compared with that in 2007



本署大樓的總用電量較 2007 年減少 11% Electricity consumption of the CED Building reduced by 11% when compared with that in 2007

美化150幅在「長遠防治山泥傾瀉計劃」下鞏固的斜坡 Landscape 150 upgraded slopes under the Landslip Prevention and Mitigation Programme



已美化154幅在「長遠防治山泥傾瀉計劃」下鞏固的斜坡 154 upgraded slopes under the Landslip Prevention and Mitigation Programme have been landscaped